



Boletín mensual Suzuka

Agosto de 2022

No208

スペイン語版 ごぼん

Curso de japonés de SIFA

Destinado a: personas que saben leer hiragana y katakana y conversación básica.

Temporada: de 8/sep (jue) a 1/dic (jue) 19:00-20:30 (Los jueves 12 aulas)

Lugar: Gefree Suzuka. → → → → → → → →

Vacante: 15 personas por orden de inscripción

Tasa: 3,000 yenes (cobraremos en primera aula)

Solicitud: contactar con SIFA hasta 6/sep(mar)

<Información: SIFA ☎ 059-383-0724 ✉ sifa@mecha.ne.jp >



Curso de metalista

Este curso es para aprender la técnica de soldadura y trabajos con prensa. Si se esfuerza, podrá conseguir el certificado de JIS y licencia de Tamakake. (Son de pagos)

Temporada: Del 6/oct (jue) al 2/mar/2023(vie) 8:30-15:40

Vacante: 10 personas Costo de estudio: Necesitará 20,000 yenes para el libro de texto, uniforme y seguro.

Solicitud: Primero contacte con Hellowork (☎ 059-382-8609).

El 30/ago(mar) se realizará la reunión explicativa. (Solicite en japonés)

Curso especial de soldadura con arco eléctrico

Temporada: Del 12(lun) al 14(mie)/sep 8:40-17:00

Vacante: 5 personas

Costo de estudio: 8,000 yenes para el libro de texto.

Solicitud: Llamar por teléfono a Mieken Zinzai kaihatsu center (☎ 059-234-6883 lunes a viernes 9:00-16:30) hasta 1/sep(jue). (Exepto los fines de semana y feriados) solicite en japonés.

Lugar: Escuela provincial de técnica superior de Tsu (Tsu Koto Gijutsu Gakko)
(Tsu-shi Takachaya Komoricho1176-2)

(Mapa: <https://bit.ly/394tnfb> → → → → → → → →)

Destinado a: los extranjeros que tienen el visado que permita todo tipo de trabajo y dominan leer y escribir Hiragana y conversación básica en japonés.

<Información: SIFA ☎ 059-383-0724>



Consultas para extranjeros con tramitador administrativo

Fecha: 18/ago. (jue) de 10:00 a 12:00 de la mañana.

Lugar: Shimin Taiwa-ka

2º piso de la municipalidad de Suzuka (ventanilla N°24)

Contenido de las consultas: asuntos relacionados con el visado, matrimonio internacional, naturalización, etc.

Duración de la consulta: 30 minutos por cada uno. (Es necesario la reserva por teléfono a Shimin Taiwa ka), 4 personas.

Información: Shimin Taiwa-ka ☎ 059-382-9058

Población extranjera registrada en Suzuka

Brasileños.....	3,196
Peruanos.....	1,225
Chinos.....	893
Vietnamita	738
Filipinos.....	624
Otros	2,258
Total.....	8,934

(Según datos del final de junio de 2022)

!!!Búsqueda de socios para SIFA!!!

Costos: 2,000 yenes individual

10,000 yenes grupo o empresa

Duración de la inscripción: Hasta final de marzo de 2023.

Los socios pueden participar en las actividades de SIFA (como curso de cocina etc.) con precio especial.

Solicitud: ☎ 059-383-0724 (SIFA)



Redacción y edición: SIFA

SUZUKA KOKUSAI KOURYU KYOKAI

〒513-0801 Suzuka-shi Kambe 1-17-5

☎ 059-383-0724 Fax: 059-383-0639

<http://www.sifa.suzuka.mie.jp>

E-mail: sifa@mecha.ne.jp mapa →

<https://www.facebook.com/sifa.suzuka>



Información

Apartamentos de prefectura

<Información: Jutaku Seisaku-ka>

☎ 059-382-7616

Nombre de los pisos y barrios	Construcción	Número de pisos	Alquiler de hogar
Familia con anciano o anciano soltero 1º piso			
Haitsu Asahigaoka Naka asahigaoka 3,4	4pisos Contra fuego	1	¥ 16,900~ ¥ 33,200
Sakurajima Sakurajima-cho 5 chome	4 pisos Contra fuego	1	¥ 16,300~ ¥ 32,100
Tomiya danchi Tomiya 3 chome	4 pisos Contra fuego	2	¥ 14,300~ ¥ 28,600
Familia con impedido físico 1.2º piso (no se acepta alquilar anciano soltero)			
Tomiya danchi Tomiya 3 chome	4 pisos Contra fuego	2	¥ 14,300~ ¥ 30,800
Sakurajima Sakurajima-cho 5 chome	4 pisos Contra fuego	1	¥ 15,200~ ¥ 29,800
Familia sin anciano o impedido físico 3º-4º piso (No pueden solicitar las familias con anciano o impedido físico)			
Ichinomiya Danchi Ichinomiya-cho1177-3	4 pisos Contra fuego	1	¥ 12,500~ ¥ 24,600
Haitsu Asahigaoka Naka asahigaoka 3,4	5pisos Contra fuego	2	¥ 16,600~ ¥ 34,600
Sakurajima Sakurajima-cho 5 chome	4 pisos Contra fuego	3	¥ 14,700~ ¥ 30,600
Tomiya danchi Tomiya 3 chome	4 pisos Contra fuego	1	¥ 15,200~ ¥ 29,900
Todas las familias 2º piso (acepta alquilar soltero)			
Takaokayama Morino Sato Takaokadai 4 chome	3 pisos Contra fuego	3	¥ 19,700~ ¥ 41,300
Para los solteros 3º piso			
Shiokazeno machi Isoyama Higashi isoyama 2	3 pisos Contra fuego	1	¥ 13,700~ ¥ 26,900
Todas las familias 1º-2º piso (No se acepta los solteros)			
Shiokazeno machi Isoyama Higashi isoyama 2	3 pisos Contra fuego	3	¥ 23,500~ ¥ 46,800
Uno de la familia que usa la silla con rueda. 1º piso (Acepta la persona que vive solo.)			
Shiokazeno machi Isoyama Higashi isoyama 2	3 pisos Contra fuego	1	¥ 23,300~ ¥ 45,800

※El alquiler del apartamento se calcula cada año por la renta familiar.

Requisito de solicitud:

- ☆ Quien reúna a los siguientes requisitos.
 - Vive o trabaja dentro de Suzuka.
 - Vive con familia (Incluye prometido)
 - Ahora mismo tiene dificultades sobre residencia.
 - No está retrasado en el pago del impuesto.
 - Cobra menos del valor determinado en la regla de vivienda pública.
 - No ser miembro de Yakuza.
 - Necesita conseguir un garante.

Familia con anciano Hay miembro familiar mayor de 60 años.

Familia con impedido Hay miembro familiar impedido físico con nivel de 1 a 4. ↗

Solicitud : Rellene el formulario y preséntelo con los documentos necesarios a la ventanilla de la Jutaku Seisaku Ka entre el 5 y 31/ago.

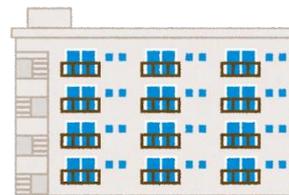
Modo de selección: Se realizará un sorteo el 9/sep.

Temporada de entrada: Programada el 1/nov.(mar)

Medida de precedencia : La familia con impedido o familia de madre soltera (madre e hijos) tiene precedencia. Cuando presente el formulario de solicitud, adjunte el certificado.

※Depende de la condición cambiará el contenido y número de pisos.

No se admiten los animales.



Consulta gratuita de psicología

<Información: SIFA>

☎ 059-383-0724 ✉ sifa@mecha.ne.jp

Puede consultar a la psicóloga brasileña sobre el estrés en trabajos, cuidado de niños y otros más.

Fecha: 27/ago(sáb) 9:30-16:30

Lugar: Centro comunitario de Makita
(Hirata higashimachi5-10)

Psicóloga: Sra. Sara Hokama
(brasileña· pueden consultar en portugués)

Tasa: gratuita. Necesita la reserva

Vacante: hay límite

Solicitud: Informar a SIFA su nombre y número de teléfono por teléfono o por email hasta el 25/ago(jue).

Apoyo: Fundación Sawayaka Fukushi Zaidan



Actividades

Simposio sobre Ucrania

<Información:Shimin taiwa-ka>

☎ 059-382-9058 ✉ shimitaiwa@city.suzuka.lg.jp

Fecha: 21/ago (Dom) 13:30-15:00

Lugar: Fureai center al lado de Mega Don Quijote
(Minami tamagaki 6600)

Contenido: punto de vista ucraniano sobre japon; culturas, familias y vida en japon (conferencia)

Solicitud: Informar a Shimin taiwa-ka por teléfono o por e-mail hasta el 18/ago(jue)

Se realizará todo en japonés.



Maratón en el circuito de Suzuka

<Información: Sports-ka > ☎ 059-382-9029

Fecha: 18/Dic(dom) (Se realizará, aunque llueva)
Lugar: Carrera internacional de circuito de Suzuka
Clasificación y vacante: 10km 2,000 personas, 5.6km 1,500 personas, 2km 1,500 personas, las clasificaciones de silla de rueda 5.6km, 2km (No hay límite de vacante). por orden de solicitud

Tasa: 2,500 yenes a 5,000 yenes

Solicitud: Rellene el formulario en la red durante 16/ago (mar) al 20/sep (mar).
(<http://suzukacity-m.com>) → → →



O pida el formulario por teléfono (☎ 079-420-6663) hasta 10/ago. Cuando llegue el formulario, rellénelo, preséntelo y pague la tasa en el correo.

【Búsqueda de voluntarios】

Destinado a: mayores de 12 años. (Los alumnos de colegio secundario participen con su tutor)

Contenido: recepción, guía, puestos de abastecimiento y otros (De las 7:00 a las 12:00)

Solicitud: Informar a Sports ka (División de deportes) hasta el 31/Ago(mie).



Correspondencia de Hoken Center

<Información: Kenko zukuri-ka ☎ 059-327-5030 Fax:059-382-4187
〒513-0809 Nishijo5-118-3 Kenkozukuri-ka “Gan Kenshin tanto” >

Solicitud: Llame por teléfono a la división de salud pública hasta el 31/ago(mie). O informe la fecha y horario que desea (por la mañana o por la tarde), su nombre, dirección, fecha de nacimiento, código postal, número de teléfono a la división de salud pública por fax o por una postal.

Correspondiente: Ciudadanos de Suzuka (Registrados)

Tipo de examen/ Participantes	Fecha y horario	Lugar	Valor
Nyugan Cáncer mamario (por ecografía) Mujeres mayores de 20 años.	11(mar),15(sáb), 24(lun), 31(lun)/oct 9:00-11:00, 13:00-15:00	Hoken center	¥1,500
	☆Traiga una toalla de baño.☆Pueden recibir el examen las mujeres que están lactando y embarazadas también. Pero hay caso que no puede diagnosticar correcto.		
Nyugan Cáncer mamario (por mamografía) Mujeres mayores de 40 años.	11(mar),15(sáb), 20(jue), 24(lun), 31(lun)/oct 9:00-11:00, 13:00-15:00	Hoken center	¥2,000
	☆No se realiza el examen para las mujeres embarazadas o con dudas de embarazo, que están lactando, artefactos como marcapasos o implantes de silicona dentro del pecho o senos.☆Traiga una toalla de baño y tarjeta de red de examen de cáncer mamario (mujeres registradas)		
Shikyu keigan Cáncer de útero Mujeres mayores de 20 años.	11(mar),15(sáb), 20(jue), 24(lun), 31(lun)/oct 9:00-11:00, 13:00-15:00	Hoken center	¥1,100 ✓ Examen de VPH (para las mujeres de 20 a 39 años que desean) +¥1,000
	☆Mujeres con menstruación no podrán hacerse el examen. Evite la relación sexual e irrigación de órgano genital un día antes del examen. No se realiza el examen para las mujeres sin experiencia sexual, embarazadas y posibilidad de embarazo.		

☆En mismo año sólo se puede recibir uno de examen de mamografía o ultrasonido.

☆La familia que está eximido el impuesto municipal o recibe la ayuda social, podrá recibir el examen de cáncer de útero en gratuito. ☆No se puede hacer el mismo examen en el mismo año.

☆Personas que tienen alguna enfermedad, pregunte al médico antes de recibir el examen.

☆El resultado del examen se enviará por correo un mes después.

☆Hoken center no tiene intérprete. Reservar y visitar con quien entiende japonés.

☆Cuando haya exceso de solicitud, le guiará a otro día.



Póngase la mascarilla cuando visite al centro de salud.

Hay caso que se cancela los exámenes por prevenir la propagación de contagio de coronavirus.

“Información sobre seguridad de tránsito “ Multas severas para los conductores en ebrio

¡Cuando beba, no conduzca!, ¡No preste su carro a la persona de estado en ebrio!

- Conducir bajo la influencia del alcohol: Tiene pena de cárcel menos de 5 años, o una multa menos de un millón yenes.
- Conducir ebrio: Tiene pena de cárcel menos de 3 años, o una multa menos de 500mil yenes.

¡No deje beber al conductor!, ¡No suba al carro cuando el conductor está ebrio!

No acepte que el conductor ingiera licor, de lo contrario usted, también será sancionado con una pena de cárcel o multa.

- Subir en un carro del conductor bajo la influencia del alcohol: Tiene pena de cárcel menos de 3 años, o una multa menos de 500mil yenes.
- Subir en un carro del conducir ebrio: Tiene pena de cárcel menos de 2 años, o una multa menos de 300mil yenes.



Impuesto de este mes

★ Impuesto de municipalidad y provincia (2ª cuota)

【Plazo: hasta 31/agosto (mie)】

< Información: Nozei-ka (División de pago de impuestos) > ☎ 059-382-9008

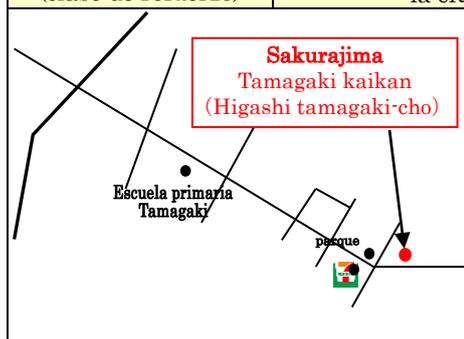
Mapa conveniente para la vida en Suzuka (servicio por página web)

★ Lugares de refugio	★ Boletín mensual de Suzuka	★ Clase de idioma japonés y clase de refuerzo
https://bit.ly/3MjmcRZ	https://bit.ly/3wTGXgl	https://bit.ly/3lXnJBw
		



Curso de japonés y clase de refuerzo

Curso	Nivel	Contacto	Agosto
AIUEO	De elemental a avanzado.	Encargada ☎ 080-3611-8799	6, 20, 27 18:00~19:30
Curso de japonés Sakurajima	De elemental a avanzado.	Encargada ☎ 090-3836-1774	3, 17, 24, 31 18:30~20:00
Makita Iroha	De elemental a intermedio.	Encargada ☎ 080-3680-8049	6, 20, 27 10:30~11:40
SIFA	Desde septiembre comenzaremos el aula de nivel básico.	Oficina ☎ 059-383-0724 (En inglés, portugués y español)	
World Kids (clase de refuerzo)	Para niños mayores de 7 años que vivan en la ciudad de Suzuka.	Sr. Nakabayashi (japonés) ☎ 090-3991-0129	



Sakurajima



AIUEO



Iroha · World Kids